

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Pronunciation 两个辅音 /ʃ / and /ʒ /

Wang Fei: She sells seashells on the seashore, and the shells...

Finn: (clear throat) Wang Fei, it's time to do the recording.

Wang Fei: Oh, yes! 大家好我是王飞。欢迎收听本周的《你问我答》节目。

Finn: And I'm Finn. Wang Fei, what were you saying just now? She sells what? She sells sea shells ...

Wang Fei: Oh. I was practising my English pronunciation. I used to have a problem with the /s/ sound and the /ʃ / sound.

Finn: That's interesting! Well, today's question from our listeners is about the sounds /ʃ/ and /ʒ /.

Insert

Hello my name is Hope and I'm from Guangxi. I think I have problems with the sounds "ʃ" and "ʒ". Can you help me? When I say "It's my pleasure." native English speakers always correct my pronunciation of "ʒ". Thank you very much.

Wang Fei: 我们的听友 Hope 觉得自己的两个发音 /ʃ/ 和 /ʒ / 不够准确，她想知道如何发好这两个音。她特别对 "It's my pleasure." 这个句子感到头疼。

Finn: The /ʒ / sound is a difficult sound for some Chinese learners isn't it?

Wang Fei: Sure, I heard some learners say "It's my pleasure." as "It's my /plerə/." What's the problem there?

Finn: Well, what they did was they pronounced /ʒ / as /r/. The problem is that you should raise their tongues up a bit to a position close to the roof of the mouth.

Wang Fei: 原来他们把 /ʒ / 发成了 /r/. Finn 解释说这是因为他们的舌头没有抬起来。舌头应该提高到快接触到口腔上腭的位置。下面 Finn 读正确的发音，我读错误的发音。你们注意听一下区别。

Finn: It's my pleasure.

- Wang Fei:** It's my /plerə/.
- Finn:** I usually wear casual clothes.
- Wang Fei:** I usually wear casual clothes. 希望你们听出区别来了。另外，我还听到有些中国学习者会把"It's my pleasure." 读成 "It's my /plezə/."
- Finn:** Yes! They pronounced / ʒ / as /z/. The problem here is that they didn't raise their tongues up and didn't stick out their lips either.
- Wang Fei:** Finn 解释说这是因为他们的舌头没有抬起来，另外嘴唇也没有往前突出。下面 Finn 读正确的发音，我读错误的发音。你们注意听一下区别。
- Finn:** It's my pleasure.
- Wang Fei:** It's my /plezə/.
- Finn:** It's a good measure.
- Wang Fei:** It's a good measure. 希望你能听出正确的和错误的发音之间的区别。那我们来说一说另外一个音 /ʃ/.
- Finn:** /ʃ/ and / ʒ / are indeed two sounds that puzzle many English learners. One is a voiced and one is an unvoiced consonant.
- Wang Fei:** Finn 说 /ʃ/ and / ʒ / 是一对清浊辅音。也就是说它们的发音部位是一样的，清辅音 **unvoiced sound** 在发音的时候，声带不振动，浊辅音 **voiced sound** 在发音的时候，声带则是振动的。
- Finn:** Wang Fei, what problem did you have before with the /ʃ/ sound?
- Wang Fei:** I pronounced it like this: She sells sea shells.
- Finn:** I see. She sells sea shells. The problem is that you didn't raise their tongue up towards the roof of your mouth.
- Wang Fei:** 是的。Finn 说得很对。我以前没有发好 /ʃ/ 这个音，就是因为舌位不够高，发这个音的时候，舌尖要往后移，舌头应该提高到快接触到口腔上腭的位置。
- Finn:** And your lips should go forwards, not backwards.
- Wang Fei:** 你的嘴唇要往前突出一点，而不是往后。
- Finn:** Ready? /ʃ/
- Wang Fei:** /ʃ/
- Finn:** Very clear! Now how about this? She sells seashells on the seashore.
- Wang Fei:** She sells seashells on the seashore.



- Finn:** When you are reading this sentence, you should feel your tongue going up and down in your mouth.
- Wang Fei:** 在做这个练习的时候，你能感觉到舌头在口腔里上下移动的。
- Finn:** Now, let's quickly go over the key elements of pronouncing /ʃ/ and /ʒ / well. First, the tip of your tongue go backwards a bit, then raise their tongue up almost touch the roof of your mouth, and stick your lips out.
- Wang Fei:** 有三个步骤，首先舌尖往后移一点儿，然后舌头抬起靠近口腔上腭位置，最后嘴唇要往前突出。
- Finn:** Ready? /ʃ/
- Wang Fei:** /ʃ/
- Finn:** /ʒ /
- Wang Fei:** /ʒ /
- Finn:** Very good.
- Wang Fei:** Thank you Finn.
- Finn:** It's my pleasure Wang Fei. Shall we finish the programme now?
- Wang Fei:** Yes! 听众朋友，如果你也有发音或者语法方面的问题，请给我们发电子邮件。如果你把你的录音发送给我们，您就会有可能会得到 BBC 英语教学专家的指导。
- Finn:** We look forward to hearing from you soon.
- Both:** Bye bye!

